

1992
9

No.131

コンベンションKOBE

URBAN
RESORT
FAIRKOBE'93
新しい都市活力の創造

会期:平成5年4月▶9月



発行

(財)神戸国際交流協会 〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200 FAX.(078)302-6485

主要テーマ

- 心力学
- 心筋代謝
- 冠循環の調節機構
- 冠微小循環
- 細胞内情報伝達機構
- 心機能の調節制御
- 冠循環力学
- 血管特性と血流動態
- 循環系の神経・体液調節
- 循環系薬理学

急性心筋梗塞や心不全など循環器疾患は社会の高齢化に伴い急速に増加しており、その克服は社会的にも今重要な課題になっている。

このようななかで、心臓血管循環生物学に携わる国内外の基礎及び臨床の医学者が一堂に会して、その研究成果の発表・情報交換を行なう第10回国際心臓血管循環動態学習会を開催にあたつて

急性心筋梗塞や心不全など循環器疾患は社会の高齢化に伴い急速に増加しており、その克服は社会的にも今重要な課題になっている。

この会議では、第一回の国際会議が行われ、以後毎年欧米を中心に開かれてきた。

今回、循環器疾患の病態把握や治療法の開発に不可欠な心臓血管循環動態の解析をテーマに、心機能の基礎となる心筋代謝、細胞内情報伝達機構などの新しい潮流を取り入れ、幅広くこれらの問題が討議される。

会議では、キーノート講演二十題、一般口述演題百十題など二百二十題近くの発表が行われ、今

心臓血管循環動態の解析をテーマに
第10回国際心臓血管循環動態学習会

9月23~25日



開催にあたつて

会長 堀 正二

国际心臓血管循環動態学会は、心臓・血管の制御メカニズムを解明することにより、心臓病の病態把握・新しい治療法の開発を目指したものです。原則的に二年に一度、世界各国で開催されています。この度、第十回国際学会が平成四年九月二十二日より二十五日まで、日本で開催されました。

今一つの本会議の目的は、最近の分子生物学のめざましい成果を循環器研究の領域に取り入れることです。このように、バイオテク

ノロジー・遺伝子を用いた心臓・血管の制御システムの検討を取り入れることにより、心機能を幅広く解析し、循環器疾患の病態について検討したいと考えております。

幸い我が国はこれらの分野において世界のトップレベルにあるといえますが、さらに新しい循環器学の動向を各国の一流の研究者と一緒に議論がなされるものと思われます。

本会議の成果が、心臓生理の深い理解と循環器疾患の克服の一助となれば幸いです。

この会議は、世界の電気電子工学のシステム工学に関する研究を促進することを目的に設立された「IEEEの航空宇宙と電子システム研究会」が主催する IEEE(米国電気電子工学会)、一八八四年設立)の国際会議として、一九八九年に第一回が航空工学の発祥の地である米国のデイトンで開かれた。その後、毎年、米国内の各地で開催され、四回目となる今回、初めて米国以外の国で開かれる。

システム工学は、統合技術とで最も重要なもので、ロボティクス、エキスパートシステム、生体システム等の最先端技術を応用、ある

いは生かして最適なシステムを構築しようとするものである。日本は、この分野の基礎研究、応用研究の両面において、世界的なトップレベルを誇っており、そのベースとなるロボティクス等の技術においてもトップレベルである。このような会議を日本で開催することは、今後のシステム工学分野の発展に大きく貢献するものと期待される。

今回は、ファジー理論の創始者L.Zadeh博士(カリフォルニア大学教授)らの招待講演や、二セッションの特別講演、十五セッションの一般講演においてファ

ジー、ニューラルネットワークや自動機械製図の構築等の最新のテーマについて発表が予定されている。参加者は、海外から米、英、仏など十九カ国百二十名を含め、約三百名の参加が予定されている。

ジー、ニューラルネットワークや自動機械製図の構築等の最新のテーマについて発表が予定されている。

米国外で初の開催 最先端技術を生かした IEEEシステム工学に関する国際会議

9月17~19日

開催に当たつて
実行委員長 平野浩太郎

- 柔軟性のあるシステム
- 機械製図における自動認識
- システムの最適化と自動化
- ニューラルネットワーク理論とその応用
- 制御システム
- システムのモデル化と同定
- 通信用最新技術
- デジタル信号処理
- 多次元デジタル信号処理
- 統計的信号処理
- 医用生体システム
- ロボティクス
- コンピュータ援用画像システム
- ターゲット追跡
- ファジー制御

本国際会議は、非常に幅広い応用分野を持つシステム工学に関する新しい基礎から応用にいたる新規の技術情報の交流やアイデアの創出に向けた議論することを目的として、毎年開催されています。従来は、アメリカ合衆国各地で開催されてきましたが、四回目の今回は初めてアメリカ合衆国以外での開催となります。日本での開催にもかかわらず海外からの投稿が六割近くを占めています。

この会議はシステム工学に関する幅広い分野をカバーする国際会議であり、十五のレギュラーセッションと十二のスペシャルセッションの二つから構成されています。本国際会議への各方面からの関心は高く、非常に多くの投稿論文があつたため、そのうち五〇%を不合格とせざるを得ませんでした。したがつて、非常にレベルの高い国際会議になりました。

開催にあたつて

アジアにおける国際的トレードショーを目指す国際ミーティングエキスポが九月十日(木)、十一日(金)の両日、パシフィコ横浜で開催される。

神戸市は昨年に引き続きホテル等関連団体と共に展出展し、神戸の魅力をアピールする。

開催される。

ビューロー、P.C.O.、ホテル、旅館

トマトとともに最も大きな四小間を出展。帆船をイメージしたブースが中心となり、新神戸オリエンタルホテル、ポートピアホテル、ホテルオーラ神戸、神戸ベイシェラトン、ホテル&タワー、日本交通公社神戸三ノ宮支店E.Cセンターと/orリゾートフェアの紹介も行う。



9月10~11日 神戸市が出展

国際ミーティングエキスポ

スにてご講演をお聴きすることができます。さらにバンケットでは日本電気の特別顧問の植之原道行博士のスピーチが楽しみです。

一般講演でも、ニューラルネットワークやファジー、画像処理、データ技術開発機構研究所所長の黒川兼行博士です。最新のトピック

今年は、シンガポール、韓国等の国際会議へもかかわらず海外からの七十名を含め、四百五十名の参加が予定されている。

昨年は第一回にもかかわらず、二千人を超える来場者があり、今回も三千人の来場者を予定している。

トマトとともに最も大きな四小間を出展。帆船をイメージしたブースが中心となり、新神戸オリエンタルホテル、ポートピアホテル、ホテルオーラ神戸、神戸ベイシェラトン、ホテル&タワー、日本交通公社神戸三ノ宮支店E.Cセンターと/orリゾートフェアの紹介も行う。

神戸市は、神戸国際交流協会が中心となり、新神戸オリエンタルホテル、ポートピアホテル、ホテルオーラ神戸、神戸ベイシェラトン、ホテル&タワー、日本交通公社神戸三ノ宮支店E.Cセンターと/orリゾートフェアの紹介も行う。

また、シンガポール、韓国等の国際会議へもかかわらず海外からの七十名を含め、四百五十名の参加が予定されている。

今年は第一回にもかかわらず、二千人を超える来場者があり、今回も三千人の来場者を予定している。

トマトとともに最も大きな四小間を出展。帆船をイメージしたブース

初めて総合テーマで討議

9月16~20日

神戸商議所会館で



意義は大きい。

なお、参加者は、海外二十カ国、

五百名を含め、約六百名の参加

が予定されている。

この技術は産業分野に

おり飛躍的な発展を遂げてきま

た。これらの技術は、開催の

発表が予定されている。

日本は、この分野における世界

の先進国であり、指導的役割を果

たすことが期待され、日本開催の

術団体の一つである。

主要テーマ

1. 生産システム
 • ベトネットとその応用
 • マニファクチャリング・システムの解析と設計
 • フレキシブル・マニファクチャリング・システム

2. ロボティクス
 • モーションコントロール
 • 新アクチュエータ
 • ロボットセンサシステム
 • インテリジェント・ロボットシステム
 • ロボット応用

3. メカトロニクス
 • メカトロニクス機器とシステム
 • マンマシンシステム
 • マイクロ・フェュージョン
 • 自動車メカトロニクス
 • インテグレーション・デザイン

4. 新技術
 • スペースオートメーションとロボティクス
 • インテリジェント・コントロール
 (ファジィ制御、神経回路、その他)

- A.I./エキスパートシステムの応用
 • 並列分散処理の応用
 • サイエンティフィック・ビジュアライゼーション
 • 柔軟構造物のモデリングと制御
 • システム診断

ウェステック'92 廃棄物・再資源化展



併催行事	
●「ウェステック'92」開催記念セミナー	日 時：9月18日(土)13:00~16:00 場 所：神戸国際展示場2号館3階会議室 テ マ：わが国内外の廃棄物問題について 申込み、問い合わせ ☎03-3832-7084
●「資源リサイクルセンター」設立記念シンポジウム	日 時：9月19日(日)9:00~16:00 場 所：神戸国際展示場2号館3階会議室 テ マ：リサイクル社会への展望と課題 申込み、問い合わせ 資源リサイクルセンター事務局 ☎06-586-1773

今後、ますます発展していくこと

が強く望まれています。

開催を主催するIMACS(International Association for Mathematics and Computers in Simulation)は、IFAC、IMEKO、

FEI-P、IFORSとともにF

トロニクス、生産システム個々

セッションとして、今回も開催され

る計測制御の分野に関する最大

学術団体で、毎年にわたってこれ

らの分野に関する国内外への情報

交流に先駆的な役割を果たしてき

ました。

これまでにロボティクス、メカ

トロニクス、生産システム個々

セッションとしては、数多くの国際・国

内会議が開催されていますが、こ

れらを統合したテーマとして取り

上げたケースについては、今まで配

して十分な討論ができるよう配

慮しましたので、その大きな成

果が期待されます。

会議の規模は、発表が

二百七十以上

で、その他の論文の

発表が予定されています。

日本は、この分野における世界

の先進国であり、指導的役割を果

たすこと期待され、日本開催の

技術団体の一つである。

IMACSロボティクス/メカトロニクス/生産システムに関する国際シンポジウム'92神戸

全国各地から7千名が参加

日本臨床検査自動化学会第24回大会

9月11~12日



テーマ「住みよい日本と きれいな地球」 9月17~20日

快適な環境の創出と環境破壊の防止に寄与すべく、廃棄物処理、再資源化技術の成果と今後の方向を探り、環境問題を解決する「ウェステック'92廃棄物・再資源化展」が九月十七日(木)から二十日(日)の四日間、神戸国際展示場で開かれる。近年、経済活動や一般消費生活を多角的に展示する「ウェステック'92廃棄物・再資源化展」が八月十九日(水)から二十二日(土)の四日間、神戸国際展示場で開かれる。今年六月には、地球サミット(環境と開発に関する国連会議)がブラジルで開かれなど、環境問題は世界的に大きな問題になってい



神戸市は、「アーバンリゾート都市」をめざしてまちづくりを進めているが、その核の一つとして位置づけられている「神戸ハーバーランド」が、九月一日オープンする。このハーバーランドは、大都市の大きな問題であるインナーシティの活性化、産業の高度化やソフト化など産業構造の変換に対応する手立てとして、また市民の多様化、個性化に対する新しさ、未来型情報都市をめざす新しい都市機能として期待されている。そのため、中核となる神戸ハーバーランド情報センターは、神戸の情報の受信点として、またこの地区を「二十四時間都市」、「複合機能都市」として開拓するこの地区は、「都心の西の核」として、未来型情報都市をめざす新しい都市機能として期待されている。

シンポジウムのテーマと議題

- テーマ
 臨床検査の原点に立ち、今後の診療への貢献を探る
 ●議題
 (1)診断支援のための検査情報の考え方
 (2)外来診療における他部門との協力体制
 (3)検査室から病棟へ病棟採血を通して得られるもの
 (4)地元中核病院における役割
 (5)総合的な診療部門への貢献
 (6)血液検査情報からの病態診断支援とその問題点
 (7)臨床検査

神戸貿易促進センター

「アセアン諸国商品展」好評開催中

発展途上国からの輸入促進を目的に、1981年から実施している発展途上国商品展示事業の第35回目として、「アセアン諸国商品展」が8月25日(日)から9月19日(土)まで神戸貿易促進センターで開かれている。

アセアンは、東南アジア6カ国(ブルネイ、インドネシア、マレーシア、フィリピン、シンガポール、タイ)の諸国連合で、①経済の発展、社会進歩、文化的な発展、②科学技術、行政の協力、③天然資源、貿易、通信での協力、協同研究などを目的に1967年に結成された地域協力機関である。

この地域は、日本をはじめNIES(新興工業経済地域)から直接投資が集中し、経済発展が期待される今、最も注目されている地域である。

今回は、このアセアン6カ国が共同で、特に洗練されたハウスウェアや銀・真鍮製品、陶製品、布製小物などのギフト商品などを主要輸出商品約3,000点を展示、即売するとともに、現地の輸出業者に関する情報を提供している。

同時に、日本からも比較的近く、豊かな大自然に恵まれ、それぞれ独自の文化、伝統をもつアセアン諸国の大魅力的な文化、観光ビデオ、パネル等で紹介している。

また、会期中の土・日曜日には、アセアンセンター観光部が、蘭の花を配るほか、観光相談を行う。

アセアン諸国商品展の概要

会期 9月19日(土)まで(火曜日休館)

問い合わせ 開港神戸国際交流協会貿易促進部 ☎078-303-0030

◆神戸ハーバーランドセンター

21世紀の新都心・神戸ハーバーランド 9月1日オープン 未来型情報都市をめざして

神戸ハーバーランド情報センターは、神戸の情報の受信点として、またこの地区を「二十四時間都市」、「複合機能都市」として開拓するこの地区は、「都心の西の核」として、未来型情報都市をめざす新しい都市機能として期待されている。そのため、中核となる神戸ハーバーランド情報センターは、神戸の情報の受信点として、またこの地区を「二十四時間都市」、「複合機能都市」として開拓するこの地区は、「都心の西の核」として、未来型情報都市をめざす新しい都市機能として期待されている。

そのため、中核となる神戸ハーバーランド情報センターは、神戸の情報の受信点として、またこの地区を「二十四時間都市」、「複合機能都市」として開拓するこの地区は、「都心の西の核」として、未来型情報都市をめざす新しい都市機能として期待されている。

◆神戸ガスピル

The Big Stage 国際化時代のコミュニケーションを見つめて、ポートピアホテルは大宴会場をふたつ、ご用意しました。たとえば「替典」で式典を、その後すぐ「大輪田」でパーティを行います。多人数のご集まりでも、お客様を長くお待たせする、といったことはありません。

ポートピアホテル

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目10番地

ご予約・お問い合わせ ☎078-302-1111

東京 ☎03-3574-6500 名古屋 ☎052-3333

大阪 ☎06-252-7200

◆客室761室・宴会場35室・レストラン、バー、ディスコなど15店

●室内・屋外プール、テニスコート、ジム、サウナ・ショッピング

アーケード・駐車場550台収容

このほか、主な施設としては、ビル群管理サービス、情報処理サービス、CA

T/Vサービスなど未来型情報都市機能を備えている。

このほか、主な施設としては、ビル群管理サービス、情報処理サービス、CA

T/Vサービスなど未来型情報都市

構築するとともに、ビル群管理サービ

ス、情報処理サービス、CA

T/Vサービスなど未来型情報都市

機能を備えている。

このほか、主な施設としては、ビル群管理サービ

ス、情報処理サービス、CA

'92/9

主な催物

(催物は変更されることがあります。)

神戸国際会議場

会期	会議・催物名	主催者
2(木)・3(木)	第23回商業界近畿セミナー	商業界兵庫同友会
3(木)・4(金)	全国潤滑士研修会	昭和シェル石油(株)潤滑油部
4(金)	中国・天津経済セミナー	神戸市経済局商業貿易課
5(土)	シンポジウムあらこなところに差別の芽	すく一るすばる
11(金)・12(土)	日本臨床検査自動化学会第24回大会	日本臨床検査自動化学会
13(日)	ポートピア81記念 第12回神戸祭歌青春コンサート	神戸祭歌青春コンサート
15(火)	今岡頌子 モダンダンススタジオ発表会	今岡頌子モダンダンススタジオ
16(水)	(株)大和研装社QCサークル全国大会	(株)大和研装社
◎ 17(木)～19(土)	1992年IEEEシステム工学に関する国際会議	IEEEシステム工学に関する国際会議組織委員会
19(土)	第38回日本麻酔学会関西地方会	神戸大学医学部麻酔学教室
	兵庫県呼吸不全懇話会第4回研究会	兵庫県呼吸不全懇話会
20(日)	ハイパフォーマンスマップラン研究会	ハイパフォーマンスマップラン研究会
◎ 23(木)～25(金)	第10回国際心臓血管循環動態学会	心臓血管循環動態学会
26(土)	日本消化器内視鏡学会近畿地方会	日本消化器内視鏡学会近畿地方会
27(日)	全国ボランティアフェスティバル交流会 琴伝流コンサート	兵庫県社会福祉協議会 琴伝流大正琴全国普及会

◎…国際会議

神戸国際展示場

会期	会議・催物名	主催者
8(土)～6(日)	第26回協美苑	生活協同組合コープこうべ
2(木)・3(木)	第10回全国観光物産総合見本市'92西日本	(株)全国観光と物産新聞社事業部
5(土)・6(日)	婚礼家具・ヨーロッパ直輸入家具展	(株)インテリア大阪
10(木)～12(土)	日本臨床検査自動化学会第24回大会・展示会	日本臨床検査自動化振興会
17(木)～20(日)	ウェステック'92(廃棄物処理・再資源化展)	国際コンベンション(株)
30(木)・1(木)	'92年度秋冬期フレンドリーセミナー	(株)ダイエーコンビニエンスシステムズ

ワールド記念ホール

会期	会議・催物名	主催者
4(金)～6(日)	'92国立ボリショイ動物サーカス	(株)エミー・インターナショナル・アート・ミュージック
12(土)・13(日)	'92ナショナル秋の新築・増改築展	松下電工(株)神戸住設建材営業所
14(月)	第1回大阪・近畿ロック美容技術競技大会	兵庫県美容業環境衛生同業組合
15(火)	平成4年度秋季実践倫理講演会	(社)実践倫理宏正会兵庫地区
16(水)	ダンロップソフトテニスラケット新製品発表試打会	住友ゴム工業(株)
20(日)	N T T ふれあいカーニバル (NTT社員レクリエーション)	日本電信電話(株)神戸支社
25(金)・26(土)	さあ、ワールド記念ホールで秋本番	(株)アドインターナショナル
29(火)	ダスキン愛の店全国スポーツ大会	D・F・C愛の店全国連合会

神戸貿易促進センター

(毎週火曜日休館)

会期	会議・催物名	主催者
8(火)～19(土)	アセアン諸国商品展	ブルネイ・ダルサラーム大使館、マレーシア大使館、インドネシア共和国総領事館、フィリピン共和国総領事館、シンガポール共和国総領事館、タイ国政府貿易センター、国際機関アセアンセンター、神戸国際交流協会

市民広場

○22(火)・23(水) 関西地区錦鯉品評会 (全日本錦鯉振興会関西地区主催)
 ○27(日) ポーアイフリーマーケット (株)フリーマーケット社主催

市内の主なコンベンション

- ▷ 2(木)・3(木) 日本海水産資源研究者会議 (兵庫県公館) = 兵庫県主催
- ▷ 3(木)・4(金) 第26回春・夏神戸靴資材総合展 (サンボホール) = 神戸靴資材総合協会主催
- ▷ 4(金) '92全国シルバー合唱コンクール (神戸文化ホール) = 神戸市主催
- ▷ 5(土) Jリーグナビスコカップ《パナソニックガンバVS日産》(神戸中央競技場) = Jリーグ主催
- ▷ 9(木) Jリーグナビスコカップ《パナソニックガンバVSJR古河》(神戸中央競技場) = Jリーグ主催
- ▷ 13(日) 第9回電気泳動の自動化に関するオープンセミナー (西山記念会館) = オリンパス販売㈱主催
- ▷ 16(木)～20(日) IMACSロボティクス/メカトロニクス/生産システムに関する国際シンポジウム'92神戸 (神戸商工会議所会館) = IMACSシンポジウム'92組織委員会主催
- ▷ 17(木) 秋・冬もの神戸シユーズ卸見本市 (サンボーホール) = 神戸シユーズ卸協会主催
- ▷ 17(木)・18(金) 日本看護学会看護管理分科会 (神戸文化ホール) = 日本看護協会兵庫県支部主催
- ▷ 20(日) Jリーグ《ヤンマーVS富士通》(ユニバー記念競技場) = ジャパンフットボール協会主催
- ▷ 30(水) ラグビー国際親善試合《神戸製鋼VSオックスフォード大》(神戸中央競技場) = 日本ラグビー協会主催

明日のお仕事、神戸のどちらですか？

スタートラインは 北上ホテルから…



◆JR、阪神、阪急三宮駅より北へ徒歩3分！

◆ビジネスにシングルルーム、

観光にトリプレ、和室をお使い下さい。

◆ご宴会・パーティ・会議は

100名様までご利用頂けます。

—洋風会席・神戸牛ステーキ・しゃぶ鍋・パーティー

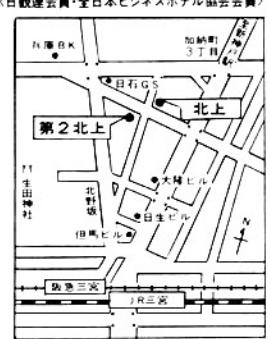
西洋割烹グリル



日本レストラン協会加盟

大宴会場	100名様	1室
中宴会場	40名様	4室
小宴会場	小人数より30名様	6室

●ご宴会 (078)392-0404 ●ご宿泊 (078)391-8781



あこや亭

本格派手打うどん
会席・各種弁当
鍋物・出張パーティ

●2名さまより400名さままでのお座敷と宴会場

●会席、各種弁当、出張パーティ、ご予算に応じ承ります。

●国際会議場のすぐお近くです。

□ポーアイプラザ店 (078)303-3232
(あみやげコーナー=洋菓子、神戸肉、民芸品などいろいろ取り揃えています)

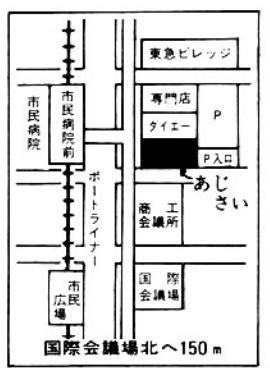
□ポーアイ店 (078)303-1188

安くて、おいしく、感じの良い店

瀬戸料理 和食・寿司

●各種宴会・パーティー 2名様より50名様まで

●1,000円定食から5,000円会席料理など



あじさい

(078)302-1500